

31999R0192

29.1.1999

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 22/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 192/1999 НА СЪВЕТА

от 25 януари 1999 година

относно разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 3433/91 върху вноса на газове, незареждащи се джобни запалки за еднократна употреба, с произход от Китайската народна република, вноса на някои джобни запалки за еднократна употреба, които могат да бъдат зареждани, с произход от Китайската народна република или експедирани от или произхождащи от Тайван, и за внос на незареждащи се запалки за еднократна употреба, експедирани от или произхождащи от Тайван, и прекратяване на процедурата по отношение вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба, експедирани от Хонконг и Макао

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾, и по-специално член 13 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има пред вид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Съществуващи мерки

- (1) С Регламент (ЕЕС) № 3433/91 ⁽²⁾ Съветът наложи антидъмпингово мито от 16,9 % върху вноса на газове незареждащи се джобни запалки за еднократна употреба (наричани по-долу „незареждащи се запалки за еднократна употреба“) с произход от Китайската народна република. Размерът на това мито се основава на констатирания дъмпингов марж.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 905/98 (ОВ L 128, 30.4.1998 г., стр. 18).

⁽²⁾ ОВ L 326, 28.11.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 423/97 (ОВ L 65, 6.3.1997 г., стр. 1).

- (2) През месец ноември 1993 г. Комисията получи молба за преразглеждане в съответствие с член 14 от Регламент (ЕИО) № 2423/88 ⁽³⁾ на тези мерки, подадена от Европейската федерация на производителите на запалки (ЕФПЗ), в която се твърди, че е имало увеличение на дъмпинговия марж и впоследствие, допълнителни щети. Последващото проучване доведе до констатирането на дъмпингов марж от 80,3 % и до налагането в съответствие с Регламент (ЕО) № 1006/95 ⁽⁴⁾ на специфично антидъмпингово мито върху вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република от 0,065 ECU на бройка (наричано по-долу „съществуващи мерки“).

2. Молба за иницирирането на проверка на заобикаляне на разпоредбите

- (3) На 24 март 1998 г. бе подадена молба от Европейската федерация на производителите на запалки (ЕФПЗ) във връзка със заобикалянето на съществуващите мерки (наричано по-долу „молбата“). В молбата се твърди, че антидъмпинговото мито се заобикаля посредством промяна на схемата на търговията между Китайската народна република, Хонконг, Макао и Тайван, от една страна и Общността, от друга, произтичаща от следните практики, за които има недостатъчно икономическо основание, различно от това на налагането на митото:

- внос на незареждащи се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република, претоварени през Хонконг, Макао и Тайван, съответно,
- внос на незареждащи се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република, които след като са били обект на незначителни модификации, се декларират като зареждащи се запалки за многократна употреба и/или запалки със сменяемо камъче, макар че на практика те не са такива.

⁽³⁾ ОВ L 209, 2.8.1988 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 101, 4.5.1995 г., стр. 38.

- (4) Освен това подадена е молба този внос да подлежи на регистрация от митническите органи в съответствие с член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 (наричан по-долу „основен регламент“) и, където е основателно, да бъде разширен обхвата на горното антидъмпингово мито, така че да обхваща и тях.
- (5) Молбата съдържа достатъчно и убедителни на пръв поглед доказателства, в съответствие с изискванията на член 13 от основния регламент, за да се инициира проучване на предполагаемото заобикаляне на съществуващите мерки. Затова Комисията започна проучване по Регламент (ЕО) № 971/98 ⁽¹⁾.

Б. ПРОУЧВАНЕ

- (6) Комисията информира представителите на Китайската народна република, Хонконг, Макао и Тайван за поканата за проучването. Бяха разпратени въпросници на вносителите и износителите от Общността, които бяха упоменати в молбата, както и на износителите, известни от предишното проучване и на други заинтересувани страни, които се отзоваха в предписания срок. Бяха получени отговори на въпросниците от един производител в Макао и свързания с него износител, от една група, занимаваща се с внос и свързаните с нея компании, намиращи се във и изнасящи от Далечния изток, и от трима вносители, които не бяха свързани помежду си.
- (7) Комисията направи посещения за извършване на проверки в сградите на следните компании:

Производители

— Fabric de Isqueiro Macau Lda (FDA) – Макао,

Свързани износители

— Gladstrong Investments Limited – Хонконг (свързани с FDI),

— Polyflame Concept (HK) Ltd — Хонконг (компания, снабдяваща Poly Concept Group Европа),

Вносител

— Heinz Tröber GmbH & Co – Германия.

- (8) Периодът на проучването бе от 1 януари 1997 г. до 31 март 1998 г.

В. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРОУЧВАНЕТО

1. КИТАЙСКА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

1.1. Спорна практика

- (9) В молбата се твърдеше, че производителите на джобни запалки в Китай са добавили дюза за презареждане към

базовата запалка за еднократна употреба, за да класифицирана като зареждаща се запалка за митнически цели и по този начин да попадне под различен код по КН, който не се обхваща от съществуващите мерки. По-нататък се твърди, че тези запалки (наричани по-долу „зареждащи се запалки за еднократна употреба“) на практика не се продават или използват като зареждащи се запалки.

1.2. Сходен продукт

- (10) Зареждащите се запалки за еднократна употреба от Китай бяха идентични във всички отношения с незареждащите се запалки за еднократна употреба в предишното проучване, с изключение на добавянето на дюза за зареждане, която бе определена като неефективна добавка за запалка, която на практика бе възприемана и третирана от потребителите като запалка за еднократна употреба (вижте параграфи от преамбюла от 16 до 21). Затова бе решено, че същите са подобни на запалките, подлежащи на съществуващите мерки.

1.3. Промяна на схемата на търговия

- (11) От производителите или износителите в Китайската народна република не бяха получени никакви данни. Бе получена информация, обаче, от един коопериран вносител, който купуваше зареждащи се запалки за еднократна употреба по време на периода на проучването и от една компания от Хонконг, свързана с кооперирания производител в Макао, който ги изнасяше за Общността. На тях, взети заедно, се падаше 15 % от общия внос на зареждащи се запалки от Китайската народна република за Общността по време на периода на проучването. Като взе предвид тази ниска степен на коопериране, промяната в схемата на търговията бе проучена чрез сравнение с данните от Евростат.
- (12) Съгласно Евростат вносът в Общността на зареждащи се запалки от Китайската народна република се бе увеличил значително от 22,8 милиона броя през 1994 г. на 144 милиона броя през 1997 г. Същевременно вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република е намалял от 133,5 милиона през 1994 г. на 6,8 милиона броя през 1997 г.
- (13) Част от вноса на зареждащи се запалки се състои от зареждащи се запалки, за които е ясно, че не са за еднократна употреба. Обаче рязко спадащата средна единична цена — от 0,37 ECU през 1993 г. на 0,19 ECU през 1994 г. и на 0,10 ECU през 1997 г. предоставя силно доказателство, че зареждащите се запалки за еднократна употреба

⁽¹⁾ ОВ L 135, 8.5.1998 г., стр. 38.

представяват огромната част от вноса от 1994 г. нататък. Освен това тази средна цена за 1997 г. е дори по-ниска от средната единична цена на незареждащите се запалки за еднократна употреба от Китай през същата година.

- (14) Това развитие на количествата и цените съвпадна по време с началото на проучвания преглед на китайските незареждащи се запалки за еднократна употреба в края на 1993 г. ⁽¹⁾ и налагането на по-високо антидъмпингово мито през 1995 г.

1.4. Недостатъчна основателна причина или икономическо основание

- (15) Комисията проучи дали добавянето на дюза към базовата запалка за еднократна употреба може да бъде достатъчно оправдано поради някакви други причини, освен тези за избягването на съществуващото антидъмпингово мито. При проучването на този проблем се разгледаха следните доказателства.
- (16) Имаше голяма промяна в цялостната структура на вноса на запалки, както зареждащи се, така и незареждащи се, в Общността през периода 1994—1997 г. Докато през 1994 г. на вноса на китайски зареждащи се запалки се падаше само 7,6 % от общия внос на запалки, до 1997 г. този дял се увеличи на 44,2 %. За същия период вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република намаля от 45,0 % на 2,1 % от общия внос на запалки. Такова заместване на незареждащи се запалки за еднократна употреба със зареждащите се запалки за еднократна употреба, не се наблюдаваше по отношение на вноса в Общността от някоя друга трета страна.
- (17) Общият внос на запалки в Общността остана относително стабилен през периода между 1994 и 1997 г. въпреки голямото увеличение на частта на вноса на зареждащи се запалки за еднократна употреба през същия период. Съгласно коментарите, получени от заинтересуваните страни, общото потребление на запалки (т.е. зареждащи и незареждащи се запалки за еднократна употреба) изглежда остана относително устойчиво през този период. Има голяма вероятност, ако зареждащите се запалки за еднократна употреба действително се презареждаха, общото потребление на запалки да спадне.
- (18) Съгласно мострите, получени от Комисията от сътрудническите страни, камъчетата в зареждащите се

запалки за еднократна употреба не са по-дълги от камъчетата в незареждащите се запалки за еднократна употреба. Следователно камъчето, по принцип би изисквало подмяна, ако запалката се презарежда. Комисията, обаче, установи, че от една страна, не се намират лесно камъчета за запалки във всички области на Общността, а от друга страна не е практично и често невъзможно за един обикновен потребител да смени камъчето.

- (19) Независимо от горните резерви, за средния потребител на Общността, максималното теоретично спестяване на разход от презареждането на зареждащите се запалки за еднократна употреба (вземайки пред вид цената на резервоара за газ) би било незначително (около 2 ECU годишно). При тези обстоятелства, малка е вероятността потребителят от Общността да бъде убеден да премине през непрактичния процес на смяната на камъчето и презареждането на запалката.
- (20) Резултатите от тестовете, проведени от митнически орган и становищата, изразени от няколко заинтересувани страни, показваха, че зареждащите се запалки за еднократна употреба не винаги могат да бъдат заредени и често не функционират правилно, даже и за периода на изразходването на един пълнител с газ. Освен това те често не се продават с упътване за зареждане и предупреждения, както се изисква от международния стандарт за безопасност на запалките ISO 9994.
- (21) За маркетингови цели, например, опаковката, брошурите и рекламите, зареждащите се запалки за еднократна употреба изобщо не се разграничават от незареждащите се запалки за еднократна употреба и каналите им за разпространение са едни и същи.
- (22) Горните точки, потвърждават коментарите, получени от износители и вносители на зареждащи се запалки за еднократна употреба, за това, че при нормални обстоятелства, потребителите на Общността не биха презареждали зареждащите се запалки за еднократна употреба.
- (23) Проучваните зареждащи се запалки за еднократна употреба съответстват на един от по-ранните японски модели на незареждащи се запалки за еднократна употреба, възприети от китайските производители преди около 10 години. Базовото изпълнение обхваща пластмасов корпус на резервоара. Китайските производители не са се опитали да въведат никакви допълнителни характеристики или подобрения на това базово изпълнение, с изключение на механизма за безопасност за деца за пазара на САЩ (изисквано с наредба от 1995 г. насам) и дюзата за зареждане за пазара на Общността.

⁽¹⁾ ОВ С 343, 21.12.1993 г., стр. 10.

- (24) С оглед на горното не бе установена основателна причина или икономическо основание за добавянето на доза за зареждане към базовата запалка за еднократна употреба, освен налагането на съществуващите мерки.

1.5. Подкопаване на коригиращия ефект на съществуващите мерки

- (25) Както е посочено в по-горната част, китайските зареждащи се запалки за еднократна употреба се конкурират в сегмента на запалките за еднократно ползване на пазара за запалки в Общността. Действително, както е показано по-горе, голямата част от този внос зареждащи се запалки не може да бъде и не се използва като зареждащи се запалки.
- (26) По отношение на количествата, на общия внос на китайски зареждащи се запалки се падат около 25 % от приблизителното потребление на Общността и около 50 % от общия внос на запалки по време на периода на проучването. Това бе сравнимо с частта на китайските незареждащи се запалки за еднократна употреба, консумирани и внесени през 1994 г. (т.е. непосредствено преди налагането на по-високото мито след един пълен преглед, обхващаш дъмпинга, шетите и интересите на Общността). Така схемата показва ясна схема на субституция, тъй като общият обем на вноса на зареждащи се и незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република остана на приблизително същото ниво.
- (27) По отношение на цените, средната вносна цена, платено мито за зареждащите се запалки за еднократна употреба, отчетени от сътрудническите компании през периода на проучването бе 0,047 ECU, а еквивалентната цена за всички зареждащи запалки на базата на данни от Евростат бе 0,095 ECU. Независимо от факта, че последната цена е значително по-висока от тази, установена за сътрудническите страни, тъй като тя включва и истински зареждащи се запалки за многократна употреба, тя е сравнима с вносната цена с платено антидъмпингово и изравнително мито, установена за незареждащи се запалки за еднократна употреба в предишното проучване (0,081 ECU). Освен това двете вносни цени, установени в текущото проучване са значително по-ниски от вносната цена от 0,146 ECU, която е цената, определена в предишното проучване, при която ошетените ефекти от дъмпинга би трябвало да са премахнати.
- (28) Следователно може да бъде направено заключението, че вносът на зареждащи се запалки за еднократна употреба

значително подкопава както по отношение на количествата, така и на цените, коригиращите ефекти на антидъмпинговото мито, наложено върху незареждащи се запалки за еднократна употреба, с произход от Китайската народна република.

1.6. Доказателства за дъмпинг

- (29) Средната експортна цена на база франко границата китайска граница на зареждащи се запалки за еднократна употреба от двете сътруднически компании, упоменати в параграф 11 от преамбюла, по време на периода на проучването бе 0,044 ECU. Средната вносна цена CIF граница на Общността, въз основа на данни от Евростат за всички китайски зареждащи се запалки (за еднократна и многократна употреба) през същия период бе 0,094 ECU, което е еквивалентно на 0,092 ECU на база франко границата китайска граница. И двете тези стойности на база франко границата са значително под нормалната стойност от 0,144 ECU, установена при предишното проучване и следователно има ясно доказателство за дъмпинг.

1.7. Заключение

- (30) При тези обстоятелства съществуващите мерки трябва да бъдат разширени така че да обхванат зареждащите се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република.
- (31) Съществуващите мерки не трябва да обхващат всички зареждащи се запалки, а само тези, за които е очевидно, че са като незареждащи се запалки за еднократна употреба. Като че ли най-подходящият подход за дефинирането на тези запалки е прагът на стойността, заедно с физическо описание (т.е. пластмасов корпус на газовия резервоар).
- (32) Проучването показва, че зареждащите се запалки за еднократна употреба се внасят в Общността на средна цена CIF 0,046 ECU. Обаче не би било подходящо да се определя праг под нормалната стойност, установен в предишното проучване (коригирано на база CIF граница на Общността), който е бил по-нисък от прага на шетите.
- (33) Съответно съществуващото мито трябва да бъде разпростре върху зареждащите се запалки за еднократна употреба с пластмасов корпус на газовия резервоар, попадащи в рамките на код по КН ex 9613 20 90, внасяни от Китайската народна република, с цена франко граница на Общността, с неплатено мито, за една бройка под 0,15 EUR.

2. ТАЙВАН

2.1. Спорна практика

- (34) В молбата се твърди, че вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Тайван заобикаля съществуващите мерки. В молбата се твърди, че в Тайван няма производство на незареждащи се запалки за еднократна употреба и оттам, че всякакъв подобен внос в Общността, регистриран от Евростат се състои от незареждащи се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република, които са били неправилно деклариран като такива с произход от Тайван. Това твърдение бе проверено в светлината на разпоредбите на член 13, параграф 1 от основния регламент.
- (35) В началото се припомня, че нито една компания от Тайван не е сътрудничила в проучването, независимо от факта, че на тайванските износители са били изпратени 29 въпросника и че тайванските власти са били надлежно информирани. Сделките, отчетени от сътрудническите вносители по време на периода на проучването не включват никакъв внос, експедиран от Тайван. Един вносител е заявил по време на проучването, че има производство на въпросния продукт в Тайван. Вносителят, обаче, не е дал никакви подробности за своя доставчик, нито даже неговото име. От вносителят е било поискано да попълни въпросник, но впоследствие не е получен отговор.
- (36) По време на проучването Комисията провери тайванската експортна статистика за незареждащи се запалки за еднократна употреба. Според тази статистика, по време на периода на проучването, на тайванския експорт се падше почти половината от вноса от Тайван в Общността, както показваха данните от Евростат.
- (37) При тези обстоятелства бе направено заключението, в съответствие с член 18 от основния регламент, че вносът от Тайван, който не може да бъде отчетен от тайванската експортна статистика, трябва да се счита, че е с произход от Китайската народна република и е претоварен през Тайван. В този контекст, трябва да се отбележи, че имаше доказателства за фалшифицирани сертификати за произход във връзка със запалки за еднократна употреба, за които се твърди, че са от Китайската народна република, които са били погрешно деклариран като имащи тайвански произход, включени в молбата на подалия оплакването.
- (38) Що се отнася до останалият внос от Тайван, трябваше също да се дадат определения въз основа на наличните факти, в съответствие с член 18 от основния регламент. Гореспомената декларация от вносителя насочваше вниманието към съществуването на един производител на запалки

в Тайван. По време на проучването, обаче, сътрудническите страни дадоха да се разбере, че доколкото знаят няма истинско производство на запалки за еднократна употреба в Тайван, освен може би за вътрешния пазар. Освен това те коментираха, че производството на този вид запалки вече не е икономично в Тайван и че всички тайвански износители производители на запалки са преместили производството си на запалки за еднократна употреба в Китайската народна република. Въз основа на горното Комисията направи заключението, че този друг внос от Тайван също е бил претоварван през тази страна, но произходът му е от Китайската народна република. В този контекст трябва също да се отбележи, че даже и ако има известно производство на запалки в Тайван, няма индикация за това каква част от износа представлява тази продукция и освен това, имайки пред вид, че нито един производител в Тайван не е сътрудничил по време на проучването, се счита, че всяка производствена дейност в Тайван, проучена по отношение на критериите на член 13, параграф 2 от основния регламент би била заобикаляне на съществуващите мерки.

2.2. Промяна в схемата на търговия

- (39) Данните от Евростат показват, че вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Тайван се е увеличил от 7,5 милиона броя през 1994 г. на 37 милиона през 1995 г. Този период обхваща основно времето от започването на проучването до налагането на значително повишено антидъмпингово мито върху вноса от Китайската народна република. Впоследствие, вносът от Тайван е намалял на 33 милиона броя през 1996 г. и е намалял допълнително на 16 милиона броя през 1997 г. Статистическите данни за собствения експорт на Тайван показват подобна схема на развитие, като тази посочена по-горе; на него се пада само приблизително половината от вноса, отчетен от Евростат. Същевременно и както е посочено по-горе обемът на вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република е намалял от 133,5 милиона броя през 1994 г. на 6,8 милиона броя през 1997 г.
- (40) Следователно има промяна в схемата на търговията между Тайван, Китайската народна република и Общността, т.е. вносът на незареждащите се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република е бил частично изместен от вноса на подобни запалки от Тайван.

2.3. Недостатъчна основателна причина или икономическо основание

- (41) Както е споменато по-горе, рязкото увеличаване на вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Тайван, от една страна и намаляването на вноса от Китайската народна република, от друга страна, се наблюдава незабавно след въвеждането на значително повишеното антидъмпингово мито върху вноса на подобни запалки от Китайската народна република през месец май 1995 г.
- (42) С оглед на коментара от сътрудническите страни, че повишените производствени разходи са направили производството на незареждащи се запалки за еднократна употреба неконкурентоспособно в Тайван и при липсата на някаква друга информация в това отношение бе направено заключение, че няма икономическо основание или основателна причина в схемата на търговията, различни от налагането на съществуващите мерки.

2.4. Подкопаване на коригиращия ефект на съществуващите мерки

- (43) При липсата на информация от сътрудническите страни са използвани средни единични стойности на базата на данни от Евростат, получавайки средна вносна цена, коригирана на базата на платено мито от 0,098 ECU от Тайван за периода на проучването. Това е сравнимо с еквивалентната дъмпингова вносна цена от Китайската народна република, установена при предишното проучване (0,081 ECU). Тя е значително по-ниска от цената при предишното проучване, при която вредните ефекти от дъмпинга биха били премахнати, т.е. 0,146 ECU. Трябва да се отбележи, че вносните цени от Тайван бяха значително по-ниски от тази през периода 1994 г. до 1996 г. и постигнаха най-ниското средно ниво (0,038 ECU) през 1995 г.
- (44) По отношение на количествата, съгласно Евростат, през периода на проучването, вносът от Тайван представляваше 2,5 % от общия пазар на запалки за еднократна употреба в Общността и 4,8 % от общия внос (включително китайски зареждащи се запалки), в сравнение с 0,3 % и 1,1 %, съответно през 1993 г. При най-високия си връх (1995 г.) на вноса от Тайван се пада около 10 % от общия внос или 6 % от потреблението на Общността на запалки за еднократна употреба. Намаляването на вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба в Общността от Китайската народна република вече е показано в позоваване 39 от преамбула.
- (45) Затова бе направено заключението, че вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Тайван

частично измества вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република и с това се подкопават по отношение както на количествата, така и на цените, коригиращите ефекти на антидъмпинговото мито наложено на незареждащите се запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република.

2.5. Доказателства за дъмпинг

- (46) Бе направено заключение въз основа на информацията, получена от подалите оплакване и от Евростат, че незареждащите се запалки за еднократна употреба с китайски произход, но експедирани за Общността от Тайван са внасяни на дъмпингови цени, в сравнение с нормалната стойност, установена в предишното проучване. В това отношение трябва да се отбележи, че нормалната стойност, установена при предишното проучване бе 0,144 ECU на бройка, докато средната вносна цена, коригирана на база франко границата Тайван по време на периода на проучването бе 0,092 ECU.

2.6. Заключение

- (47) С оглед на горното съществуващите мерки трябва да обхванат вноса на запалки за еднократна употреба от Тайван.

3. ХОНКОНГ

3.1. Спорна практика

- (48) В молбата се твърди, че вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Хонконг заобикаля съществуващите мерки. В молбата се посочва, че в Хонконг няма производство на незареждащи се запалки за еднократна употреба и следователно, че всякакъв такъв внос в Общността, регистриран от Евростат се състои от незареждащи се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република, който е бил неправилно деклариран като такъв с произход от Хонконг.
- (49) По време на проучването не станаха известни никакви производители от Хонконг. В течение на проучването бе получена допълнителна информация указваща, че в Хонконг няма производство на незареждащи се запалки за еднократна употреба, поради регулациите за сигурност, които ограничават съхранението на газ на територията. Затова твърдението бе проучено с оглед на възможността за претоварване, в светлината на разпоредбите на член 13, параграф 1 от основния регламент.

3.2. Подкопаване на коригиращия ефект на съществуващите мерки

- (50) Вносът, отчетен като такъв с произход от Хонконг по време на проучването представляваше едва над 1 % от потреблението от Общността на незареждащи се запалки за еднократна употреба и 3,8 % от общия внос от Общността на незареждащи се запалки за еднократна употреба.
- (51) По време на настоящото проучване бе решено, че зареждащите запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република бяха сходен продукт с незареждащите се запалки за еднократна употреба.
- (52) За да се анализира дали коригиращите ефекти на съществуващите мерки бяха подкопани, беше необходимо да се отразят горните констатации и да се коригира общия обем на вноса, за да се включат зареждащите се запалки за еднократна употреба от Китайската народна република в общия обем на незареждащите се запалки за еднократна употреба.
- (53) Като резултат Комисията констатира, че незареждащите се запалки за еднократна употреба от Хонконг представляват едва 2 % от общия внос на незареждащите се запалки за еднократна употреба, включително китайски зареждащи се запалки в Общността по време на периода на проучването. Освен това на този внос се падат едва 4,1 % от обема на запалките, внесени от Китайската народна република в Общността през 1994 г., т.е. преди да започне заобикалянето на мерките. С оглед на малките количества на вноса от Хонконг, подкопаването, ако има такова, на коригиращите ефекти на съществуващите мерки не се счита за значително. Затова се счита за подходящо да се прекрати проучването на заобикалянето на мерките по отношение на вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Хонг Конг.

3.3. Заключение

- (54) Въз основа на горното съществуващите мерки не трябва да се разпростират за Хонконг.

4. МАКАО

4.1. Спорна практика

- (55) В молбата се твърди, че вносът на незареждащи се запалки за еднократна употреба от Макао заобикаля съществуващите мерки. В него се твърди, че всякакъв подобен внос в Общността, регистриран от Евростат, се състои от незареждащи се запалки за еднократна употреба, произхождащи от Китайската народна република, които са били неправилно деклариращи като такива с произход от Макао.

(56) Както се споменава в позовавания 6 и 7 от преамбюла по-горе, FDI производител, установен в Макао се представи, върна попълнен въпросник и впоследствие му бе направено посещение за проверка.

(57) Твърдението бе проучено най-напред по отношение на този производител, чрез разглеждане на конкретните критерии, предвидени в член 13, параграф 2 от основния регламент, които се прилагат за операции по асемблиране, между другото, в трета страна.

(58) Твърдението след това бе разгледано по отношение на възможността незареждащите се запалки за еднократна употреба, експедирани от Макао за Общността, да са деклариращи пред митническите органи на Общността, като такива с произход от Макао, макар че произхождат от Китайската народна република и подобен внос заобикаля по този начин съществуващите антидъмпингови мерки. Това бе проучено в светлината на разпоредбите на член 13, параграф 1 от основния регламент, вземайки пред вид констатациите, направени по отношение на производителя от Макао.

4.2. Проучване на дейността, извършвана от производителя от Макао в контекста на член 13, параграф 2 от основния регламент

4.2.1 а) *Дейността започва или се засилва значително от или непосредствено преди иницизирането на антидъмпинговото проучване и засегнатите части са от Китайската народна република.*

(59) FDI са регистрирани през април 1991 г. и започват производство през януари 1992 г. Следователно има ясна връзка във времето между началото на дейността и началото през април 1990 г. на първоначалната антидъмпингова процедура ⁽¹⁾ срещу вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба с произход, между другите и от Китайската народна република. По това време, обаче, главният пазар на FDI е САЩ. Продажбите за Общността през периода 1992—1994 г. не са значителни.

(60) През декември 1993 г. Комисията обяви със съобщение започването на преглед от Регламент (ЕИО) № 3433/91 по отношение на вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република. Впоследствие износът от FDI за Общността се повиши на над 60 милиона бройки през 1997 г. Следователно главните критерии на член 13, параграф 2, буква а) от основния регламент са изпълнени.

⁽¹⁾ ОВ С 89, 7.4.1990 г., стр. 3.

4.2.2 б) *Частите (от Китайската народна република) съставляват 60 % или повече от общата стойност на частите на асемблирания продукт.*

- (61) За да се провери спазването на критериите при тази и следващата проверка, Комисията базира констатациите си на финансовите отчети за календарната 1997 година, които обхващат 80 % от 15-месечния период на проучването, като данните отнасящи се до този 12-месечен период се считат за представителни за целия период на проучването.
- (62) На базата на подробен анализ на разходите за частите бе решено, че частите от Китайската народна република съставляват по-малко от 60 % от стойността на частите на асемблирания продукт.
- (63) Следователно не може да се счита, че FDI заобикаля антидъмпинговите мита, които са обект на проучването.

4.3. Твърдение, че незареждащите се запалки за еднократна употреба, експедирани от Макао за Общността са декларирани пред митническите власти на Общността като такива с произход от Макао, въпреки че произхождат от Китайската народна република.

- (64) След това бе разгледано дали има износ, за който се твърди, че произхожда от Макао, различен от този, произведен от FDI, за който може да се счита, че заобикаля съществуващите мерки.
- (65) В това отношение, бе констатирано, че общият внос в Общността от Макао, както е отчетен от Евростат през периода от 1994 г. до края на периода на проучването, може да се отчете като износ от FDI.
- (66) Освен това проучването на място от Комисията и изложението, представено на Комисията от делегацията от Макао в португалското посолство показва, че производственият капацитет и действителното производство на FDI са достатъчни да представляват общия износ с произход от Макао.

4.3.1. Заключение

- (67) При тези обстоятелства, съществуващите мерки не трябва да се разпростират за Макао.

Г. ИСКАНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ МИТОТО С РАЗШИРЕН ОБХВАТ

- (68) Комисията получи искания за освобождаване от митото с разширен обхват от двама вносители, които се обвърнаха

към Комисията след крайния срок, определен в Регламент (ЕО) № 971/98 за представяне на заинтересуваните страни.

- (69) Един вносител, JOJA — Франция, поиска освобождаване от мерките за три от техните продукти. Комисията проучи тези продукти и реши, че те са продукти сходни с продуктите, подлежащи на съществуващите мерки и следователно не трябва да бъдат освободени.
- (70) Втори вносител, Samaco Ltd от Обединеното кралство, поиска освобождаване от мерките на основание, че техният внос е наистина произведен в Тайван. Тъй като този вносител не бе попълнил предоставения въпросник и не бяха получени отговори на въпросника от който и да е производител от Тайван, в този момент не е възможно да се разглежда допълнително молбата.
- (71) Нормално, от страните, искащи освобождаване, се изисква да попълнят въпросник, за да дадат възможност на Комисията да реши дали освобождаването може да бъде основателно и Комисията нормално извършва и посещение за проверка на място.

Д. МЕРКИ

1. Характер на мерките

- (72) С оглед на направените констатации антидъмпинговото мито, което е в сила за газовите, незареждащи се джобни запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република, трябва да разшири обхвата си, така че да обхване вноса на същите запалки, експедирани или произхождащи от Тайван и вноса на газовите, зареждащи се запалки за еднократна употреба с пластмасов корпус на газовия резервоар с произход от Китайската народна република или експедирани от Тайван със стойност за една бройка франко граница на Общността по-малка от 0,15 EUR.
- (73) Проучването във връзка с Хонконг и Макао трябва да бъде прекратено.

2. Събиране на митото върху вноса, влизаш по регистрацията

- (74) Митото върху вноса, регистриран в съответствие с Регламент (ЕО) № 971/98, трябва да се събира само за тези продукти, които са описани в позоваване 72 от преамбула.

Е. ПРОЦЕДУРА

Член 2

(75) Заинтересуваните страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които Комисията възнамеряваше да предложи разширение на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, което е в сила за съответните продукти и им бе дадена възможност да направят коментари,

1. Исканията за освобождаване от митото, чийто обхват е разширен по член 1 ще се правят в писмена форма на един от официалните езици на Общността и трябва да бъдат подписани от лице, упълномощено да представлява този, който е подал молбата. Молбата трябва да бъде изпратена на следния адрес:

Европейска Комисия
Генерална дирекция за външноикономически отношения
Unit I/C-1
DEMOT 24, 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Окончателното антидъмпингово мито, наложено по Регламент (ЕИО) № 3433/91 и променено с Регламент (ЕО) № 1006/95 върху вноса на газовите, зареждащи се запалки за еднократна употреба, попадащи в рамките на код по КН 9613 10 00 (код по Тарик 9613 10 00*11), произхождащи от Китайската народна република, с настоящото се разпростира върху вноса на същите запалки, експедирани от или произхождащи от Тайван и върху вноса на газови, зареждащи се джобни запалки за еднократна употреба с пластмасов корпус на газовия резервоар, попадащи в рамките на код по КН ex 9613 20 90 (код по Тарик 9613 20 90*21), с произход от Китайската народна република или експедирани или произхождащи от Тайван.

2. Газовите, зареждащи се джобни запалки за еднократна употреба, с пластмасов корпус на газовия резервоар, с цена франко граница на Общността, с неплатено мито, за една бройка равна или по-голяма от 0,15 EUR няма да подлежат на облагане с митото с разширен обхват по параграф 1, ако подобна цена е специфицирана във фактура, издадена от износител, намиращ се в Китайската народна република или Тайван за несвързан вносител в Общността.

3. При условията на параграф 2 с митото, налагано по параграф 1 ще се облага вноса, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 971/98 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96.

4. Освен ако не е специфицирано друго, ще ваят разпоредбите, които са в сила за митата.

2. Комисията, след консултиране с Консултативния комитет, ще разреши с решение освобождаването на внос, който не заобикаля антидъмпинговото мито, наложено по Регламент (ЕО) № 1006/95, от митото, налагано по член 1.

Член 3

С настоящото на митническите власти се разпорежда да прекратят регистрирането в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 971/98 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на:

- а) зареждащи се, джобни запалки с цена франко граница на Общността, с неплатено мито, за една бройка под 0,5 ECU, попадащи под код по КН ex 9613 20 90 (код по ТАРИК 9613 20 90*10) и произхождащи от Китайската народна република; и
- б) газови, незареждащи се джобни запалки, попадащи под код по КН ex 9613 10 00 (код по ТАРИК 9613 10 00*10), експедирани от Хонконг, Макао и Тайван.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 януари 1999 година.

За Съвета
Председател
J. FISCHER